## 2.2. Instrukcja obsługi regulatora Vitotronic 300

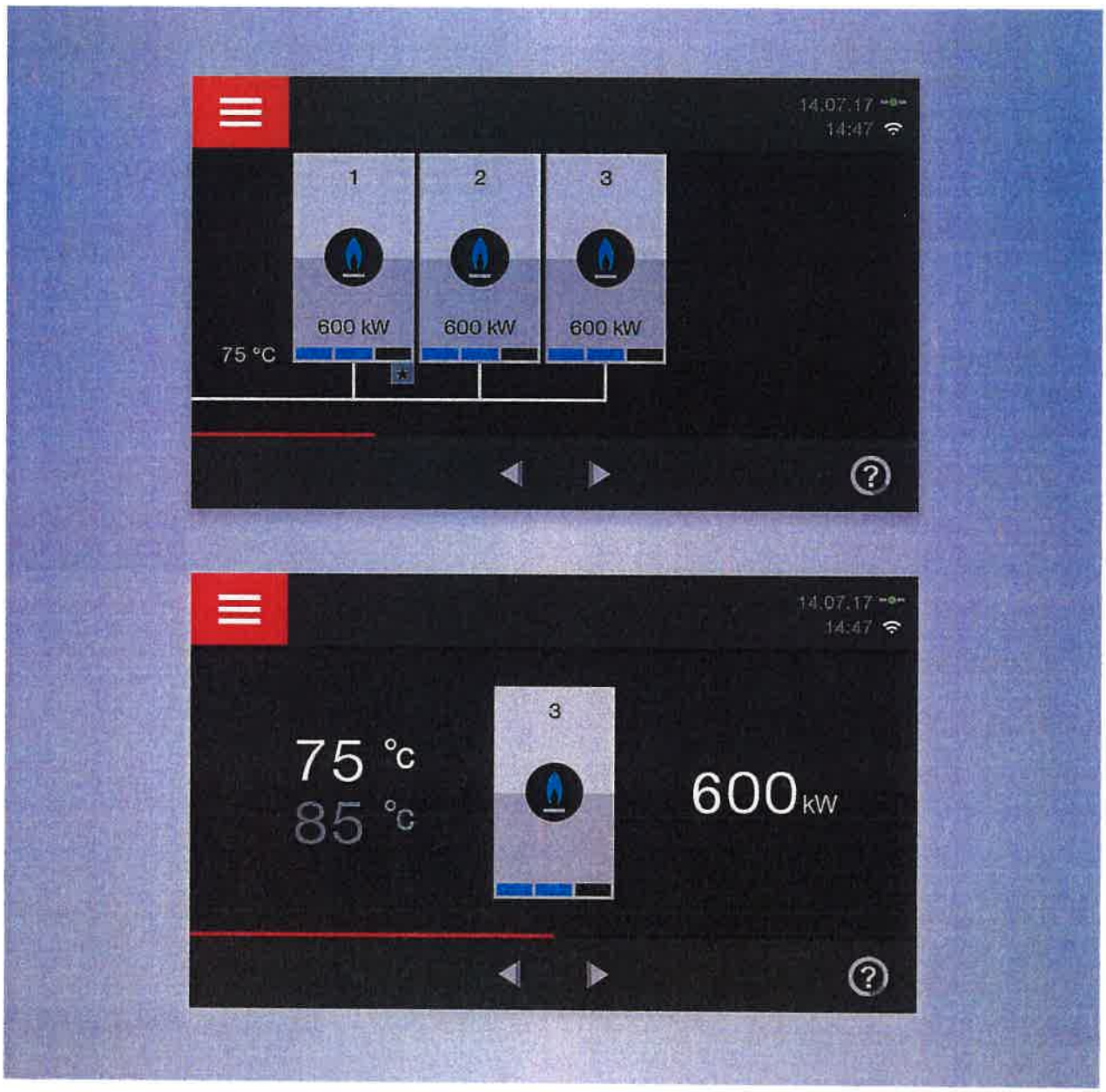
# Instrukcja obsługi

**dla użytkownika instalacji**

Sterowany pogodowo regulator do instalacji wielokotłowej (kaskada) i do regulacji temperatury wody w kotle grzewczym:
- Vitotronic 300, typ CM1E
- Vitotronic 300, typ CM1I

Regulacja temperatury wody w kotle dla każdego kolejnego kotła grzewczego w kaskadzie:
- Vitotronic 100, typ CC1E
- Vitotronic 100, typ CC1I

# VITOTRONIC 300
# VITOTRONIC 100






**Proszę zachować!**

## Dla własnego bezpieczeństwa

⚠ Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

! **Uwaga**
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

***Wskazówka***
*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.
Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, intelektualnych lub też osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

! **Uwaga**
Należy uważać na dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

### Podłączanie urządzenia

- Urządzenie może zostać podłączone i uruchomione wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich paliw.
- Przestrzegać wymaganych elektrycznych warunków przyłączeniowych.
- Zmian w istniejącej instalacji może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.
- Prace przy instalacji gazowej mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy posiadający odpowiednie uprawnienia nadane przez zakład gazowniczy.
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

### Prace przy urządzeniu

- Wszelkie ustawienia i prace przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zalecaniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
  Inne prace przy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nie otwierać urządzenia.
- Nie zdejmować obudów.
- Nie zmieniać ani nie zdejmować elementów montażowych i zainstalowanego wyposażenia dodatkowego.
- Nie otwierać ani nie dokręcać połączeń rurowych.

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.
- Nie otwierać urządzenia.
- Nie dotykać gorących powierzchni nieizolowanych rur, armatury i rur spalin.



5798794

## Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

### Uszkodzenia urządzenia

**Niebezpieczeństwo**
Uszkodzone urządzenia zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.
Sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.

### Postępowanie w razie wystąpienia zapachu gazu

**Niebezpieczeństwo**
Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

### Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin

**Niebezpieczeństwo**
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

### Postępowanie w razie pożaru

**Niebezpieczeństwo**
Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

### Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia

**Niebezpieczeństwo**
W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko porażenia prądem.
- Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielnicy domowej).
- Powiadomić firmę instalatorską.

5798794

## Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

### Postępowanie w przypadku usterek w instalacji grzewczej

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Zgłoszenia usterek wskazują na uszkodzenia w instalacji grzewczej. Skutki nieusuniętych usterek mogą zagrażać życiu.
Nie potwierdzać zgłoszeń usterek w krótkich odstępach. Powiadomić firmę instalatorską, aby mogła przeanalizować przyczynę i usunąć uszkodzenie.

### Wymogi dotyczące pomieszczenia technicznego

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Zamknięcie otworów nawiewnych prowadzi do braku powietrza do spalania. W ten sposób dochodzi do niecałkowitego spalania i powstawania zagrażającego życiu tlenku węgla.
Nie zastawiać i nie zamykać otworów nawiewnych.
Nie wykonywać dodatkowych zmian warunków budowlanych, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie (np. układanie przewodów, osłony lub ścianki działowe).

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Łatwopalne ciecze i materiały (np. benzyna, rozpuszczalniki i środki czyszczące, farby lub papier) mogą powodować wyfuknięcia i pożary.
Nie przechowywać ani nie używać takich materiałów w pomieszczeniu technicznym ani w bezpośredniej bliskości instalacji grzewczej.

! **Uwaga**
Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.
- Zapewnić temperaturę otoczenia mieszczącą się w przedziale od 0°C do 35°C.
- Powietrze w pomieszczeniu technicznym nie może być zanieczyszczone przez chlorowcoalkany (zawarte np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać stałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

### Wentylatory wywiewne

Podczas pracy urządzeń z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory wywiewne, klimatyzacja itd.) wskutek odsysania powietrza może powstać podciśnienie. Przy jednoczesnej pracy kotła grzewczego może dojść do cofnięcia się spalin.

⚠ **Niebezpieczeństwo**
Skutkiem jednoczesnej pracy kotła grzewczego i urządzeń z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu cofania się spalin.
Należy przedsięwziąć odpowiednie działania, aby zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania. W razie potrzeby skontaktować się z firmą instalatorską.

### Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne

! **Uwaga**
Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.
Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.



5794794

# Spis treści


**1. Odpowiedzialność cywilna**

Odpowiedzialność ... 8

**2. Informacje wstępne**

Symbole ... 9
Pojęcia specjalistyczne ... 9
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ... 9
Informacja o wyrobie ... 10
Pierwsze uruchomienie ... 10
Instalacja jest wstępnie ustawiona ... 10

**3. Obsługa regulatora**

Podstawy obsługi ... 12
Ekran główny: wskazania i ustawienia ... 12
- Wskazania na ekranie głównym ... 12
- Przyciski i symbole na pasku menu: Ⓐ ... 12
- Przyciski i symbole w obszarze funkcyjnym Ⓑ ... 13
- Przyciski w obszarze nawigacyjnym Ⓒ ... 13

Przegląd **„Menu główne"** ... 14
Informacje w **„Panelu energetycznym"** ... 15
- Ekran podstawowy w **„panelu energetycznym"** ... 15
- Vitotronic 300: Uzysk energii przez instalację solarną ... 16
- Vitotronic 300: **„Bilans energetyczny"** kotła grzewczego w połączeniu z instalacją solarną ... 16
- Vitotronic 300: Temperatury w podgrzewaczu ciepłej wody użytkowej 16
- Zużycie energii i dane robocze ... 16
- Współczynnik korekty zużycia energii ... 17
- Vitotronic 300: Udział zużycia energii w ogrzewaniu pomieszczeń i podgrzewie ciepłej wody użytkowej ... 17

Vitotronic 300: Ustawianie **„Ulubionych"** ... 18
Vitotronic 300: Informacje dotyczące programów roboczych ... 18
- Programy robocze ogrzewania, ciepłej wody użytkowej, zabezpieczania przed zamarzaniem ... 18
- Specjalne programy robocze ... 19

Vitotronic 300: Sposób ustawiania programu czasowego ... 19
- Programy czasowe i cykle łączeniowe ... 19
- Ustawianie cykli łączeniowych ... 20
- Kopiowanie programu czasowego do innych dni tygodnia ... 20
- Zmiana cyklów łączeniowych ... 21
- Usuwanie cykli łączeniowych ... 21

**4. Vitotronic 300: Ogrzewanie pomieszczeń**

Ustawianie temperatury pomieszczenia ... 22
- Nastawa normalnej temperatury pomieszczeń ... 22
- Ustawianie zredukowanej temperatury pomieszczenia ... 22

Ustawianie **„programu roboczego"** do ogrzewania pomieszczeń ... 22
Ustawianie **„programu czasowego"** do ogrzewania pomieszczeń ... 23
Ustawianie **„krzywej grzewczej"** ... 23
Wyłączanie ogrzewania pomieszczeń ... 24
Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia ... 25
- Ustawianie **„trybu pracy komfortowej"** ... 25
- Zakończenie **„trybu pracy komfortowej"** ... 25

Okresowe zmniejszenie temperatury pomieszczenia ... 25
- Ustawianie **„trybu ekonomicznego"** ... 26
- Zakończenie **„trybu ekonomicznego"** ... 26

Funkcja oszczędzania energii przy dłuższej nieobecności ... 26
- Ustawianie **„programu wakacyjnego"** ... 27
- Przerwanie lub usunięcie **„programu wakacyjnego"** ... 27

**5. Vitotronic 300: podgrzew ciepłej wody użytkowej**

Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej ... 28
Ustawianie **„programu roboczego"** do podgrzewu ciepłej wody użytkowej ... 28
Ustawianie **„programu czasowego"** do podgrzewu ciepłej wody użytkowej ... 28

## Spis treści


- Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej ... 29
- Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym ... 29
- Ustawianie **„programu czasowego"** dla pompy cyrkulacyjnej ... 30

Wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej ... 30

**6. Dalsze nastawy**

Blokowanie lub udostępnianie kotła grzewczego ... 31
Ustawianie **„Języka"** ... 31
Ustawianie jasności wyświetlacza ... 31
Ustawianie **„Godziny"** i **„Daty"** ... 31
Dźwięk obsługi ... 32
Dezaktywacja wyświetlacza przed czyszczeniem ... 32
Blokowanie obsługi ... 32
Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej ... 32

**7. Vitotronic 300: Dalsze ustawienia instalacji**

Ustawianie **„kolejności kotłów"** ... 34
Wprowadzanie nazw obiegów grzewczych ... 34
Aktywacja złącza internetowego (LAN) ... 34
- Ustawienia połączenia LAN ... 35

Przywracanie **„ustawień fabrycznych"** ... 35

**8. Sprawdzanie**

Odczyt tekstów pomocy ... 37
Sprawdzanie informacji ... 37
- Vitotronic 300: Odczyt uzysku energii przez instalację solarną ... 37
- Reset danych roboczych (licznik) ... 38

Sprawdzanie komunikatu o konserwacji ... 38
- Wyświetlanie komunikatu o konserwacji ... 38

Sprawdzanie sygnalizacji usterek ... 39
- Wywoływanie komunikatu o usterce ... 39
- Usterki palnika ... 39

**9. Tryb kontrolny kominiarza** ... 41

**10. Wyłączanie i włączanie**

Elementy obsługowe regulatora ... 42
- Vitotronic 300, typ CM1E i Vitotronic 100, typ CC1E ... 42
- Vitotronic 300, typ CM1I i Vitotronic 100, typ CC1I ... 42

Wyłączenie instalacji grzewczej ... 42
- Vitotronic 300: z kontrolą zabezpieczenia przed zamarzaniem ... 42
- Bez zabezpieczenia przed zamarznięciem (wyłączenie z eksploatacji) ... 43

Uruchomienie instalacji grzewczej ... 43

**11. Co robić gdy?**

Temperatura w pomieszczeniach jest za niska ... 44
Temperatura w pomieszczeniach jest za wysoka ... 45
Brak ciepłej wody użytkowej ... 46
Temperatura ciepłej wody użytkowej za wysoka ... 47
Pojawia się ⚠ i **„Usterka"** ... 47
Pojawia się ⚠ i **„Usterka palnika"** ... 47
🔧 i wyświetla się **„Konserwacja"** ... 48
wyświetla się **„Przełączanie z zewnątrz"** ... 48
wyświetla się **„Program zewnętrzny"** ... 48

**12. Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym**

Czyszczenie ... 49
Przeglądy i konserwacja ... 49
- Kocioł grzewczy ... 49
- Pojemnościowy podgrzewacz cwu (jeżeli jest zainstalowany) ... 49
- Zawór bezpieczeństwa (pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej) ... 49
- Filtr ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany) ... 50

Uszkodzone przewody przyłączeniowe ... 50




5746794

## Spis treści (ciąg dalszy)


**13. Zamawianie oleju opałowego** ..... 51

**14. Załącznik**

Przyciski i symbole ..... 52
- Przyciski i symbole na pasku menu: ..... 52
- Przyciski w obszarze nawigacyjnym ..... 52
- Przyciski i symbole w obszarze funkcji ..... 52

Vitotronic 300: Przegląd menu ..... 54
- Przegląd ekranu głównegc ..... 54
- Przegląd menu głównego ..... 54

Vitotronic 100: Przegląd menu ..... 62
- Przegląd ekranu głównegc ..... 62
- Przegląd menu głównego ..... 62

Objaśnienia pojęć ..... 65
- Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy) ..... 65
- Program roboczy ..... 66
- Status roboczy ..... 66
- Zestaw uzupełniający obiegu grzewczego z mieszaczem ..... 66
- Osuszanie jastrychu ..... 66
- Instalacja ogrzewania podłogowego ..... 66
- Tryb grzewczy ..... 67
- Krzywa grzewcza ..... 67
- Obieg grzewczy ..... 68
- Pompa ob. grzewcz. ..... 68
- Układ kaskadowy ..... 69
- Mieszacz ..... 69
- Obniżanie temperatury na noc ..... 69
- Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego ..... 69
- Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz ..... 69
- Temperatura pomieszczenia ..... 69
- Zawór bezpieczeństwa ..... 69
- Pompa obiegu solarnego ..... 69
- Temperatura wymagana ..... 70
- Eksploatacja w lecie ..... 70
- Pompa ładująca podgrzewacz cwu ..... 70
- Filtr wody użytkowej ..... 70
- Temperatura wymagana ..... 70
- Eksploatacja pogodowa ..... 70
- Pompa cyrkulacyjna cwu ..... 70

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów ..... 70
- Utylizacja opakowań ..... 70
- Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej 71

**15. Wykaz haseł** ..... 72


5798794

## Odpowiedzialność

Nie obowiązuje odpowiedzialność za utratę zysku, niezrealizowane oszczędności oraz inne bezpośrednie lub pośrednie szkody, wynikające ze stosowania złącza internetowego LAN (zintegrowanego w regulatorze Vitotronic) lub usług internetowych Vitodata. Nie obowiązuje odpowiedzialność za szkody wynikające z nieprawidłowego zastosowania.
Odpowiedzialność jest ograniczona do szkód powstałych w typowy sposób, jeżeli przez lekką nieuwagę zostanie naruszony istotny obowiązek wynikający z umowy, którego spełnienie umożliwia prawidłową realizację umowy.
Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, jeżeli szkody zostały spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego niedbalstwa lub jeżeli odpowiedzialność wynika z ustawy o odpowiedzialności z tytułu wadliwości produktu.

Obowiązują ogólne warunki sprzedaży firmy Viessmann podane w aktualnym cenniku Viessmann.
W przypadku korzystania z Vitoguide obowiązują postanowienia dot. ochrony danych oraz warunki użytkowania Vitoguide. Powiadomienia typu Push i e-mail to usługi operatorów sieci, za które firma Viessmann nie ponosi odpowiedzialności. W tym zakresie obowiązują warunki handlowe danego operatora.



5798794

## Symbole

| Symbol | Znaczenie |
|---|---|
| | Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje |
| 1. | Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac. |
| ! | Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska |
| | Obszar będący pod napięciem |
| | Zwrócić szczególną uwagę. |
| | ▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słychać zatrzaśnięcie).<br>albo<br>▪ Sygnał dźwiękowy |
| | ▪ Zamontować nowy podzespół.<br>albo<br>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię. |
| | Fachowo zutylizować podzespół. |
| | Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. **Nie** wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. |

## Pojęcia specjalistyczne

Dla lepszego zrozumienia funkcji regulatora Vitotronic niektóre pojęcia fachowe zostaną dokładniej objaśnione. Informacje te znajdują się w rozdziale „Objaśnienia pojęć" w załączniku.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie można stosować tylko do regulacji średnich i dużych kotłów Viessmann, wyposażonych w palniki olejowe lub gazowe, i tylko do pracy zgodnej z ich przeznaczeniem. Przestrzegać wskazówek podanych w instrukcjach montażu, serwisu i obsługi.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu grzewczego.

## Informacja o wyrobie

Niniejsza instrukcja opisuje poniższe regulatory:
- **Vitotronic 300, typ CM1E i typ CM1I**
  - Sterowany pogodowo regulator pracy instalacji wielokotłowej (układ kaskadowy)
  - Regulacja temperatury wody w kotle grzewczym z regulatorem Vitotronic 300
- **Vitotronic 100, typ CC1E i typ CC1I**
  Regulacja temperatury wody w kotle dla każdego kolejnego kotła grzewczego w układzie kaskadowym

Regulatory Vitotronic 300, typ CM1E i typ CM1I, przeznaczone do sterowania pogodowo instalacji wielokotłowej (układ kaskadowy). Regulatory Vitotronic przejmują ponadto regulację temperatury wody w kotle grzewczym, wyposażonym w regulator Vitotronic 300. Regulator Vitotronic jest fabrycznie skonfigurowany jako **„Kocioł grzewczy i układ kaskadowy"**.

Regulatory Vitotronic 100, typ CC1E i typ CC1I, są przeznaczone do regulacji temperatury wody w kotle dla każdego kolejnego kotła grzewczego w układzie kaskadowym.
Dlatego firma instalatorska konfiguruje regulator Vitotronic jako **„kocioł grzewczy w układzie kaskadowym"**.

W przypadku instalacji wielokotłowych temperatury wody w kotle poszczególnych kotłów grzewczych mogą się różnić. Wspólna temperatura zasilania instalacji grzewczej jest sterowana pogodowo przez regulator Vitotronic 300.
W przypadku eksploatacji pogodowej wartość wspólnej temperatury na zasilaniu jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej. Im niższa temperatura zewnętrzna, tym wyższa wspólna temperatura na zasilaniu.

***Wskazówka***
*Firma instalatorska może alternatywnie skonfigurować regulator Vitotronic 300 do stosowania w jednym z poniższych zakresów zastosowania:*
- ***„Kocioł pojedynczy z regulacją pogodową"***
  *Regulator Vitotronic działa wtedy jako sterowany pogodowo regulator instalacji jednokotłowej.*
  *Wszystkie informacje dotyczące obsługi zawarte są w instrukcji obsługi „Vitotronic 200".*
- ***„Kocioł pojedynczy z regulacją stałotemperaturową"***
  *Regulator Vitotronic działa wtedy jako regulator jednokotłowy ze stałą temperaturą wody w kotle.*
  *Wszystkie informacje dotyczące obsługi zawarte są w instrukcji obsługi „Vitotronic 100".*

## Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska, posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Użytkownik nowej instalacji grzewczej jest zobowiązany zgłosić ją niezwłocznie we właściwym rejonowym zakładzie kominiarskim. Rejonowy zakład kominiarski udziela również informacji odnośnie do dalszych czynności, jakie należy przeprowadzić w instalacji (np. regularne pomiary, czyszczenie).

## Instalacja jest wstępnie ustawiona

Instalacja grzewcza jest ustawiona fabrycznie i po uruchomieniu przez firmę instalatorską gotowa do pracy:

**Ogrzewanie pomieszczeń**
- Między **godz. 06:00 i 22:00** pomieszczenia są ogrzewane do 20°C **„wartości wymaganej temperatury pomieszczenia"** (normalna temperatura pomieszczenia).
- Między **godz. 22:00 i 06:00** pomieszczenia są ogrzewane do 3°C **„zredukowanej wartości wymaganej temperatury pomieszczenia"** (zredukowana temperatura pomieszczenia, zabezpieczenie przed zamarzaniem).

**Podgrzew ciepłej wody użytkowej**
- Między **godz. 05:30 i 22:00** ciepła woda użytkowa jest ogrzewana do 50°C **„wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej"**. Zainstalowana pompa cyrkulacyjna jest włączona.
- Między **godz. 22:00 i 05:30** pojemnościowy podgrzewacz cwu nie jest podgrzewany. Zainstalowana pompa cyrkulacyjna jest wyłączona.
  ***Wskazówka***
  *Rozpoczęty przed **godz. 22:00** podgrzew ciepłej wody użytkowej zostaje zakończony.*

**Ochrona przeciwmrozowa**
- Zagwarantowane jest zabezpieczenie przed zamarzaniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu.

**Przestawienie na czas zimowy/letni**
- Przestawienie czasu odbywa się automatycznie.



5796794

## Instalacja jest wstępnie ustawiona (ciąg dalszy)

**Data i godzina**

- Data i godzina zostały ustawione przez firmę instalatorską.

Ustawienia można zmieniać indywidualnie w zależności od wymagań.

***Awaria zasilania***

*Przerwa w dostawie energii elektrycznej nie powoduje utraty żadnych ustawień.*

## Podstawy obsługi

Regulatory są wyposażone w **ekran dotykowy**. Aby dokonać ustawień i odczytów, należy dotknąć odpowiednich przycisków.

- Właściwe nastawy i odczyty dot. kotła grzewczego można wykonywać zawsze na regulatorze Vitotronic 100.
- Nastawy i odczyty dot. instalacji grzewczej można wykonywać zawsze na regulatorze Vitotronic 300. Regulator Vitotronic 300 umożliwia dokonywanie nastaw i odczytów dot. kotła grzewczego, na którym zamontowany jest regulator Vitotronic 300.

***Inne urządzenia obsługowe:***
*Jeżeli pomieszczenia zostały wyposażone w urządzenia zdalnego sterowania, ustawień można dokonać również przy ich pomocy.*

Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania

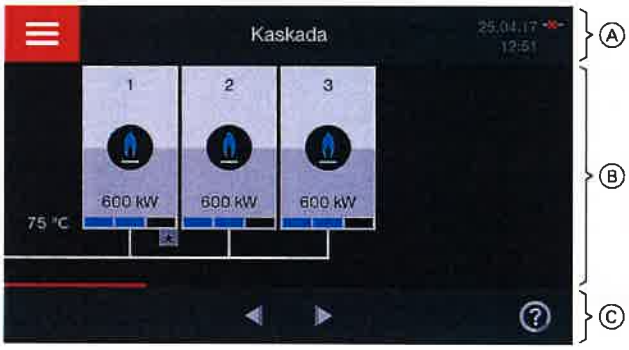
## Ekran główny: wskazania i ustawienia

Na ekranie głównym dostępne są najczęściej stosowane ustawienia i komunikaty.

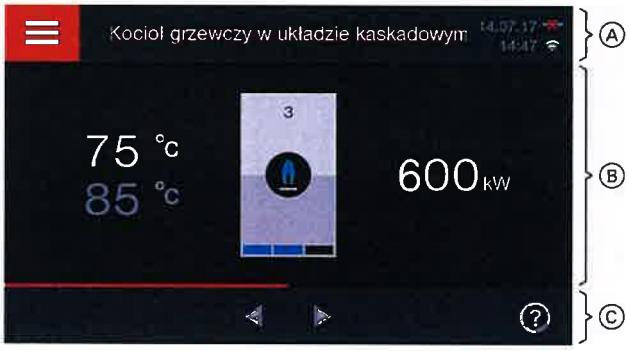
Otwieranie ekranu głównego:
- Wskaźnik trybu oczekiwania jest aktywny: Dotknąć wyświetlacz w dowolnym miejscu.
- Aktywne jest menu główne: Dotknąć ⌂.

### Wskazania na ekranie głównym

**Ekran główny Vitotronic 300**




**Ekran główny Vitotronic 100**




Ⓐ Pasek menu
Ⓑ Obszar funkcyjny
Ⓒ Obszar nawigacyjny

### Przyciski i symbole na pasku menu: Ⓐ

| Wskazania | Vitotronic 300 | Vitotronic 100 |
|---|---|---|
| ≡ | Otwieranie **„menu głównego"** | Otwieranie **„menu głównego"** |
| | ▪ Data<br>▪ Godzina | ▪ Data<br>▪ Godzina |
| -●- | Połączenie z siecią LAN dla firmy instalatorskiej jest aktywne | Połączenie z siecią LAN dla firmy instalatorskiej jest aktywne |
| -✕- | Brak połączenia z siecią LAN | Brak połączenia z siecią LAN |
| ᯤ | Połączenie WiFi dla firmy instalatorskiej jest aktywne | Połączenie WiFi dla firmy instalatorskiej jest aktywne |
| ᯤ✕ | Brak połączenia WiFi | Brak połączenia WiFi |



5796704

## Ekran główny: wskazania i ustawienia (ciąg dalszy)

### Przyciski i symbole w obszarze funkcyjnym Ⓑ

| Wskazania | Vitotronic 300 | Vitotronic 100 |
|---|---|---|
| Gazowy kocioł kondensacyjny w instalacji wielokotłowej | | |
| | Kolor płomienia:<br>Niebieski Palnik pracuje<br>Szary Palnik wył.<br>Czerwony Usterka kotła grzewczego | Kolor płomienia:<br>Niebieski Palnik pracuje<br>Szary Palnik wył.<br>Czerwony Usterka kotła grzewczego |
| Olejowy kocioł kondensacyjny w instalacji wielokotłowej | | |
| | Kolor kropli:<br>Żółty Palnik pracuje<br>Szary Palnik wył.<br>Czerwony Usterka kotła grzewczego | Kolor kropli:<br>Żółty Palnik pracuje<br>Szary Palnik wył.<br>Czerwony Usterka kotła grzewczego |
| 1, 2, ... Numer kotła | | |
| | Kocioł grzewczy z regulatorem Vitotronic 300 ma zawsze numer kotła **„1"**. | Kotły grzewcze z regulatorem Vitotronic 100 mają zawsze numery kotłów **„2"** do **„8"**. |
| ⊘ | Blokada kotła grzewczego | Blokada kotła grzewczego |
| ★ | Oznacza kocioł wiodący | Oznacza kocioł wiodący |
| 75°C | Wspólna temperatura zasilania | Aktualna temperatura wody w kotle |
| 85°C | — | Określona wartość wymagana temperatury wody w kotle |
| 600 kW | Aktualna moc grzewcza kotła grzewczego | Aktualna moc grzewcza kotła grzewczego |

***Wskazówka***
*Aktualna moc palnika przedstawiana jest na dole ikony kotła grzewczego za pomocą paska w kolorze paliwa.*
- *1 pasek odpowiada ⅓ maks. mocy kotła grzewczego*
- *2 paski odpowiadają ⅔ maks. mocy kotła grzewczego*
- *3 paski odpowiadają maks. mocy kotła grzewczego*

### Przyciski w obszarze nawigacyjnym Ⓒ

| Wskazania | Vitotronic 300 | Vitotronic 100 |
|---|---|---|
| | Otwieranie ekranu głównego | Otwieranie ekranu głównego |
| | ▪ Jeden krok wstecz w menu<br>lub<br>▪ Przerwanie rozpoczętego ustawienia | ▪ Jeden krok wstecz w menu<br>lub<br>▪ Przerwanie rozpoczętego ustawienia |
| ✓ | Potwierdzenie wprowadzonych danych lub wyboru | Potwierdzenie wprowadzonych danych lub wyboru |
| ⓘ | Otwieranie tekstu pomocy | Otwieranie tekstu pomocy |
| | ▪ Przewijanie menu<br>lub<br>▪ Przejście do innych obszarów wyświetlacza, np. do **„panelu energetycznego"** | ▪ Przewijanie menu<br>lub<br>▪ Przejście do innych obszarów wyświetlacza, np. do **„panelu energetycznego"** |

***Wskazówka***
*Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.*
*Objaśnienie wszystkich przycisków i symboli: patrz strona 52.*

5796734

## Ekran główny: wskazania i ustawienia (ciąg dalszy)

***Wskazówka***
*Obsługę strony startowej można zablokować: patrz rozdział „Blokowanie obsługi".*
*W takim przypadku nie można dokonywać ustawień ani na ekranie startowym, ani w menu głównym ustawień. Wyświetlane jest zgłoszenie **„Obsługa zablokowana"**.*

## Przegląd „Menu główne"

W **„menu głównym"** można wprowadzać i sprawdzać wszystkie ustawienia z obszaru funkcji regulatora.

**„Menu główne" otwiera się w następujący sposób:**
- Wskaźnik trybu oczekiwania jest aktywny: Dotknąć dowolne miejsce na wyświetlaczu, a następnie dotknąć ≡.
- Aktywny jest ekran podstawowy: Dotknąć ≡.
- Aktywny jest dowolny ekran w obrębie menu: Dotknąć ⌂, a następnie ≡.

**Menu dostępne w „menu głównym":**

| Vitotronic 300 | Vitotronic 100 | Dalsze informacje: Patrz strona |
|---|---|---|
| **„Blokowanie/zwalnianie kotła grzewczego"** | **„Blokowanie/zwalnianie kotła grzewczego"** | 31 |
| **„Kolejność pracy kotłów"** | — | 34 |
| **„Tryb kontrolny"** **Tylko** dla kominiarza | **„Tryb kontrolny"** **Tylko** dla kominiarza | 41 |
| **„Ustawienia"** np. jasność wyświetlacza | **„Ustawienia"** np. jasność wyświetlacza | 31 |
| **„Ogrzewanie"** W przypadku ustawień ogrzewania pomieszczeń, np. dla **„Program czasowy"**. | — | 22 |
| **„Ciepła woda użytkowa"** Do ustawiania podgrzewu ciepłej wody użytkowej, np. **„temperatury ciepłej wody użytkowej"**. | — | 28 |
| **„ Informacje"** Do sprawdzania danych roboczych, np. temperatury | **„ Informacje"** Do sprawdzania danych roboczych, np. temperatury | 37 |
| Funkcja oszczędzania energii **„Program wakacyjny"** | — | 26 |
| **„Serwis"** **Tylko** dla wykwalifikowanego personelu | **„Serwis"** **Tylko** dla wykwalifikowanego personelu | — |

Za pomocą ◀/▶ można przewijać menu.

***Wskazówka***
*Dostępność menu zależy od wyposażenie instalacji grzewczej.*
*Przegląd menu z wszystkimi menu: patrz strona 54.*



5796704

## Informacje w „Panelu energetycznym"

W **„Panelu energetycznym"** w przejrzysty sposób wyświetlane są informacje dotyczące stanu energetycznego poszczególnych komponentów instalacji grzewczej.

***Wskazówka***
*„**Panel energetyczny**" wyświetla się tylko wtedy, jeżeli opcję tę ustawiono podczas uruchamiania. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**

***Wskazówka***
*Po pierwszym otwarciu **„Panelu energetycznego"** użytkownik zostaje poinformowany o tym, że wyświetlone wartości **nie** mogą być wykorzystywane do rozliczenia z zakładem energetycznym.*

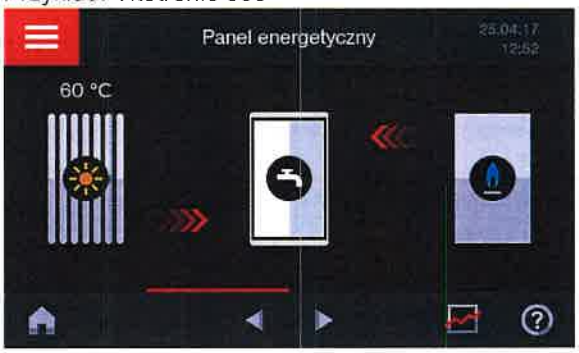
- *Po potwierdzeniu informacji przyciskiem **OK** następuje otwarcie **„Panelu energetycznego"**. Informacja nie pojawia powtórnie w późniejszym czasie.*
- *Po kliknięciu Anuluj **„Panel energetyczny"** nie zostaje otwarty. Informacja ta wyświetla się przy kolejnej próbie otwarcia.*

## Ekran podstawowy w „panelu energetycznym"

Komponenty zawarte w instalacji są przedstawione w formie graficznej. Aby uzyskać informacje dot. sytuacji energetycznej tych podzespołów instalacji, należy dotknąć określony podzespół.

***Wskazówka***
*Sposób przedstawienia kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest zależny od produktów zastosowanych w instalacji.*

Przykład: Vitotronic 300




*Rys. 1*

**Następujące informacje można sprawdzić w „panelu energetycznym":**

| Wskazania | Vitotronic 300 | Vitotronic 100 | Dalsze informacje: Patrz strona |
|---|---|---|---|
| 60°C | Aktualna temperatura w instalacji solarnej | — | — |
| ☀ | Uzysk solarny termicznej instalacji solarnej | — | 16 |
| 🗠 | Bilans energetyczny kotła grzewczego w połączeniu z termiczną instalacją solarną | — | 16 |
| 🚰 | Temperatury i stan nagrzania (stan naładowania) podgrzewacza cwu | — | 16 |
| 🔥/💧 | Zużycie energii (gaz lub olej) i dane robocze | Zużycie energii (gaz lub olej) i dane robocze | 16 |
| ⟪⟪⟪ | Podgrzew pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest realizowany przez aktywny kocioł grzewczy (czerwony i animowany) | — | — |
| ⟫⟫⟫ | Podgrzew pojemnościowego podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest realizowany przez aktywną instalację solarną (czerwony i animowany) | — | — |

5708794

## Informacje w „Panelu energetycznym" (ciąg dalszy)

### Vitotronic 300: Uzysk energii przez instalację solarną

Można odczytać uzysk energii z instalacji solarnej ostatnich 7 dni łącznie z bieżącym dniem. Uzysk energii jest wyświetlany w kilowatogodzinach **„kWh"**.

***Wskazówka***
*Odczyt jest możliwy **tylko** w połączeniu z modułem regulatora systemów solarnych, typ SM1. W połączeniu z regulatorem obiegu solarnego Vitosolic istnieje możliwość odczytu uzysku energii solarnej na regulatorze solarnym.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**
3. Kolektor słoneczny ☀
   Uzyski energii ostatnich 7 dni łącznie z bieżącym dniem są przedstawiane w formie słupków, ułatwiających porównanie.
4. Dzień, np. **„Pn"**
   Uzysk energii wybranego dnia jest wyświetlany w **„kWh"**.

### Vitotronic 300: „Bilans energetyczny" kotła grzewczego w połączeniu z instalacją solarną

Można odczytać stan energetyczny ostatnich 7 dni łącznie z bieżącym dniem. Ilość ciepła uzyskana z energii słonecznej oraz zużycie energii przez kocioł grzewczy (gaz lub olej) są wyświetlane w kilowatogodzinach **„kWh"**.

***Wskazówka***
*Odczyt jest możliwy **tylko** w połączeniu z modułem regulatora systemów solarnych, typ SM1.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**
3. ⊠ w obszarze nawigacji
   **„Bilans energetyczny"** jest przedstawiony w formie graficznej.
   - Niebieski: ilość zużytego gazu
     lub
   - Ciemnożółty: ilość zużytego oleju
   - Jasnożółty: ilość ciepła wytworzonego przez instalację solarną

### Vitotronic 300: Temperatury w podgrzewaczu ciepłej wody użytkowej

Aktualne temperatury można odczytać w pojemnościowym podgrzewaczu ciepłej wody użytkowej (**„Stan naładowania"**).

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**
3. Pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej

### Zużycie energii i dane robocze

Można odczytać poniższe informacje dotyczące kotła grzewczego:
- **„Aktualna moc"** (moc cieplna)
- **„Godziny pracy"** (czas pracy)
- **„Paliwo"**
- **„Zużycie paliwa"** (zużycie energii)

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**
3. ♨ w połączeniu z gazowym kotłem grzewczym
   lub
   ♨ w połączeniu z olejowym kotłem grzewczym
   Wyświetlane są dane robocze, np. **„Godziny pracy"**

   ***Wskazówka***
   *Zerowanie godzin pracy: patrz rozdział „Odczyt informacji".*
4. **Zużycie energii:**
   ❯ w polu **„Zużycie paliwa"**



5796794

## Informacje w „Panelu energetycznym" (ciąg dalszy)

5. Żądany przedział czasu:
   - **„Ostatnie 7 dni"** łącznie z bieżącym dniem
   - **„Ostatnie 5 tygodni"** łącznie z bieżącym tygodniem
   - **„Ostatnie 12 miesięcy"** łącznie z bieżącym miesiącem
   - **„Ostatnie 2 lata"** łącznie z bieżącym rokiem

   Wyższe lub niższe wartości zużycia w wybranym przedziale czasu są w celach porównawczych przedstawiane graficznie:
   - Ciemne powierzchnie: udział ogrzewania pomieszczeń w zużyciu energii
   - Jasne powierzchnie: udział podgrzewu ciepłej wody użytkowej w zużyciu energii

6. Na wykresie np. wybrany dzień, tydzień itd. Zużycie energii w tym okresie jest wyświetlane w postaci wartości liczbowej w kilowatogodzinach **„kWh"**. 10 kWh to w przeliczeniu ok. jeden litr oleju opałowego lub jeden metr sześcienny gazu.

***Wskazówka dotycząca wyświetlanego zużycia energii***

*Zużycie energii jest obliczane z uwzględnieniem zastosowanych komponentów instalacji oraz zależnego od użytkownika trybu pracy instalacji (np. czasu pracy i stopnia wykorzystania). W związku ze specyfiką pracy instalacji mogą wystąpić rozbieżności między wyświetlanymi (obliczonymi) a rzeczywistymi wartościami zużycia.*
*Dlatego wykorzystanie panelu energetycznego jako wiążącej podstawy kalkulacji **nie** jest możliwe.*

## Współczynnik korekty zużycia energii

Aby wyświetlone (obliczone) wartości zużycia energii/zużycia paliwa zbliżyć do wartości rzeczywistych (zmierzonych przez domowy licznik), można wprowadzić współczynnik korekty. Obliczoną wartość należy pomnożyć przez współczynnik korekty. Sezonowe warunki otoczenia i inne czynniki mogą jednak w dalszym ciągu powodować odchylenia od rzeczywistych wartości zużycia.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ◀/▶ w celu przejścia do **„Panelu energetycznego"**
3. 🔥 w połączeniu z gazowym kotłem grzewczym lub
   💧 w połączeniu z olejowym kotłem grzewczym
4. > w polu **„Zużycie paliwa"**
5. ⇕-- **„Wprowadzanie współczynnika korekty"**
6. ∧/∨, aby wybrać żądany współczynnik korekty
7. ✓ w celu potwierdzenia

## Vitotronic 300: Udział zużycia energii w ogrzewaniu pomieszczeń i podgrzewie ciepłej wody użytkowej

Użytkownik może ustawić stosunek, w jakim rozdzielane jest całkowite zużycie energii (100%) na energię wykorzystaną do ogrzewania pomieszczeń oraz zużytą na podgrzew ciepłej wody użytkowej. Wartości te można oszacować samodzielnie lub określić na podstawie kilkukrotnych odczytów licznika (licznika zużycia gazu lub zużycia oleju) w ciągu roku.
Ustawione tu wartości są wykorzystywane wyłącznie na wykresach zużycia energii (**„Zużycie paliwa"**).

Ustawienie fabryczne:
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej: 30%
- Ogrzewanie pomieszczeń: 70%

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ◀/▶ aby przejść do **„panelu energetycznego"**
3. 🔥 w połączeniu z gazowym kotłem grzewczym lub
   💧 w połączeniu z olejowym kotłem grzewczym
4. > w polu **„Zużycie paliwa"**
5. **„Proporcja: Ciepła woda użytkowa- Ogrzewanie"**
6. ∧/∨ aby wybrać żądana wartość w polu **„Ciepła woda użytkowa"** lub **„Ogrzewanie"**. Druga wartość dostosowuje się za każdym razem automatycznie, tak aby suma obydwu wartości wynosiła 100%.

## Informacje w „Panelu energetycznym" (ciąg dalszy)

7. ✔ Do potwierdzenia

## Vitotronic 300: Ustawianie „Ulubionych"

Niektóre menu można ustawić jako ulubione w celu uzyskania szybszego dostępu do nich.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ◀/▶, aby przejść do **„ulubionych"**
3. ✎ aby poruszać się na liście menu dostępnych do wyboru.
4. ☐ aby przejść do żądanego menu, np. w przypadku **„programu czasowego ciepłej wody użytkowej"**
   Wybór zostaje zaznaczony za pomocą ☑.
5. ✔ aby zatwierdzić

## Vitotronic 300: Informacje dotyczące programów roboczych

Za pomocą **„programu roboczego"** można określić np., czy włączone będzie ogrzewanie pomieszczeń, czy tylko podgrzew ciepłej wody użytkowej.

Jeśli w instalacji grzewczej jest kilka obiegów grzewczych, należy ustawić program roboczy oddzielnie dla każdego obiegu grzewczego.

### Programy robocze ogrzewania, ciepłej wody użytkowej, zabezpieczania przed zamarzaniem

| Symbol | Program roboczy | Działanie |
|---|---|---|
| **Ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew ciepłej wody użytkowej** | | |
| | **„Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa"** | ▪ Pomieszczenia wybranego obiegu grzewczego ogrzewane będą zgodnie z ustawieniami temperatury pomieszczenia i programu czasowego (patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń").<br>▪ Ciepła woda użytkowa będzie podgrzewana zgodnie z ustawieniami temperatury ciepłej wody użytkowej i programu czasowego (patrz rozdział „Podgrzew ciepłej wody użytkowej"). |
| | Tylko w przypadku instalacji bez pojemnościowego podgrzewacza cwu:<br>**„Ogrzewanie"** | ▪ Pomieszczenia wybranego obiegu grzewczego ogrzewane będą zgodnie z ustawieniami temperatury pomieszczenia i programu czasowego: patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń". |
| **Podgrzew ciepłej wody użytkowej** (możliwe tylko w połączeniu z pojemnościowym podgrzewaczem cwu) | | |
| | **„Tylko ciepła woda użytkowa"** | ▪ Ciepła woda użytkowa będzie podgrzewana zgodnie z ustawieniami temperatury ciepłej wody użytkowej i programu czasowego (patrz rozdział „Podgrzew ciepłej wody użytkowej").<br>▪ Brak ogrzewania pomieszczeń<br>▪ Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego, obiegu grzewczego i podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest aktywna. |
| **Ochrona przeciwmrozowa** | | |
| | **„Wyłączenie instalacji"** | ▪ Brak ogrzewania pomieszczeń<br>▪ Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej<br>▪ Ochrona przed zamarznięciem kotła grzewczego, obiegu grzewczego i podgrzewacza ciepłej wody użytkowej jest aktywna. |

5796794

## Vitotronic 300: Informacje dotyczące programów roboczych (ciąg dalszy)

### Specjalne programy robocze

Zależnie od wyposażenia instalacji dostępne są następujące programy robocze:

- **„Osuszanie jastrychu"**
  Ta funkcja jest aktywowana przez firmę instalatorską. Jastrych osuszany jest według zadanego programu czasowego (profilu czasowo-temperaturowego), zgodnie z wymaganiami dotyczącymi materiału. Dokonane przez użytkownika ustawienia ogrzewania pomieszczeń pozostaną nieaktywne na czas osuszania jastrychu. Zmiany lub anulowania tej funkcji może dokonać firma instalatorska.
- **„Przełączenie z zewnątrz"**
  Program roboczy ustawiony na regulatorze, został przełączony np. za pomocą zewnętrznego przycisku. Przykład: W szkole występuje zapotrzebowanie grzewcze poza godzinami pracy szkoły, np. ze względu na zebranie rodziców.
  Tej funkcji nie można zmieniać na regulatorze. Jeżeli przełączanie z zewnątrz zostaje zdezaktywowane, ponownie włącza się ustawiony program roboczy.
- **„Program wakacyjny"** (patrz strona 22)

***Wskazówka***
*W menu głównym można w polu **„Informacje"** sprawdzić ustawiony program roboczy (patrz strona 37).*

**„Program zewnętrzny"**
Program eksploatacji ustawiony na regulatorze został przełączony przez inne urządzenie obsługowe. Program roboczy można zmienić na regulatorze Vitotronic.

## Vitotronic 300: Sposób ustawiania programu czasowego

### Programy czasowe i cykle łączeniowe

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji grzewczej o wybranych godzinach. W tym celu podzielić czas na części, tzw. **cykle łączeniowe**.

W obrębie tych cyklów łączeniowych lub poza nimi aktywne są różne statusy robocze. Możliwe statusy robocze różnią się np. różnymi poziomami temperatury.

**Program czasowy można ustawić dla następujących funkcji:**

| Działanie | Status roboczy | |
|---|---|---|
| | **W obrębie cyklu łączeniowego** | **Poza cyklem łączeniowym** |
| Ogrzewanie pomieszczeń | Pomieszczenia ogrzewane będą z normalną temperaturą pomieszczenia. | Pomieszczenia ogrzewane będą ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia. |
| Podgrzew ciepłej wody użytkowej | Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest ustawiony.<br>Ciepła woda użytkowa w pojemnościowym podgrzewaczu cwu jest podgrzewana do ustawionej wartości wymaganej temperatury. | Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest zablokowany. |
| Pompa cyrkulacyjna | Pompa cyrkulacyjna pracuje.<br><br>***Wskazówka***<br>*Firma instalatorska może ograniczyć czas pracy pompy cyrkulacyjnej.* | Pompa cyrkulacyjna nie pracuje.<br><br>***Wskazówka***<br>*Firma instalatorska może udostępnić pracę pompy cyrkulacyjnej.* |

## Vitotronic 300: Sposób ustawiania programu czasowego (ciąg dalszy)

- Programy czasowe są fabrycznie ustawione na tryb **„Automatyczny"**.
- Programy czasowe można ustawiać **„Indywidualnie"**, dla każdego dnia tygodnia tak samo lub inaczej.
- W menu głównym można w polu **„Informacje"** sprawdzać programy czasowe.

W tej części opisany jest sposób ustawiania programu czasowego na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego 1. Specyficzne informacje na temat poszczególnych programów czasowych znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

### Ustawianie cykli łączeniowych

W każdym **„programie czasowym"** można ustawić maks. 4 cykle łączeniowe . Cykle łączeniowe są ponumerowane.
Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić **„Początek"** i **„Koniec"**.

**Przykład:**
**„Program czasowy"** dla dnia tygodnia **„Poniedziałek"** dla **„Obieg grzewczy 1"**
- Cykl łączeniowy **„1"**:
  godz. 05:30 do godz. 09:00
- Cykl łączeniowy **„2"**:
  godz. 16:30 do godz. 22:00

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. aby przejść do **„menu głównego"**
2. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
3. **„Obieg grzewczy 1"**
4. **„Program czasowy"**
5. **„Pon"** ozn. **„Poniedziałek"**
6. w celu edycji **„programu czasowego"**.
7. / w celu wybrania **„początku"** i **„końca"** cyklu łączeniowego **„1"** z godz. 05:30 na godz. 09:00.
   Pasek jest odpowiednio dostosowywany na wykresie czasowym.

   ***Wcześniejsze przerywanie ustawiania cyklu łączeniowego***
   *Dotknąć* .
8. aby utworzyć cykl łączeniowy **„2"**.
9. / w celu wybrania **„początku"** i **„końca"** cyklu łączeniowego **„2"** z godz. 16:30 na godz. 22:00
   Pasek jest odpowiednio dostosowywany na wykresie czasowym.
10. aby zatwierdzić

*Rys. 2*

11. w celu wyjścia z **„programu czasowego"**.

### Kopiowanie programu czasowego do innych dni tygodnia

**„Program czasowy"** można skopiować do każdego innego dnia tygodnia .

**Przykład:**
Kopiowanie **„programu czasowego"** z **„poniedziałku"** do ostawienia od **„wtorku"** do **„piątku"**.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. aby przejść do **„menu głównego"**
2. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
3. **„Obieg grzewczy 1"**

## Vitotronic 300: Sposób ustawiania programu czasowego (ciąg dalszy)

4. **„Program czasowy"**
5. **„Pon"** ozn. **„Poniedziałek"**
6. aby skopiować **„Program czasowy"** z **„poniedziałku"**.
7. **„Wt"**, **„Śr"**, **„Cz"**, **„Pt"**
8. ✓ aby zatwierdzić
9. w celu wyjścia z **„programu czasowego"**.

### Zmiana cyklów łączeniowych

Można w dowolnym czasie zmieniać ustawienia cyklów czasowych.

**Przykład:**
Dla dnia tygodnia **„Poniedziałek"** **„Początek"** cyklu łączeniowego **„2"** ma zostać zmieniony na godz. 19:00 .

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
2. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
3. **„Obieg grzewczy 1"**
4. **„Program czasowy"**
5. **„Pon"** ozn. **„Poniedziałek"**
6. w celu edycji **„programu czasowego"**.
7. </> dla cyklu łączeniowego **„2"**
8. ∧ /∨ w celu zmiany **„początku"** cyklu łączeniowego **„2"** na godz. 19:00 . Pasek jest odpowiednio dostosowywany na wykresie czasowym.
9. ✓ aby zatwierdzić
10. w celu wyjścia z **„programu czasowego"**.

### Usuwanie cykli łączeniowych

Można w dowolnym czasie usuwać poszczególne cykle łączeniowe.

**Przykład:**
Dla dnia tygodnia **„Poniedziałek"** ma zostać usunięty cykl łączeniowy **„2"**.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
2. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
3. **„Obieg grzewczy 1"**
4. **„Program czasowy"**
5. **„Pon"** ozn. **„Poniedziałek"**
6. w celu edycji **„programu czasowego"**.
7. </> dla cyklu łączeniowego **„2"**
8. ✕ aby usunąć cykl łączeniowy **„2"**.
9. ✓ aby zatwierdzić
10. w celu wyjścia z **„programu czasowego"**.

## Ustawianie temperatury pomieszczenia

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

### Nastawa normalnej temperatury pomieszczeń

W tym miejscu ustawia się komfortową dla użytkownika temperaturę pomieszczenia. Ta temperatura pomieszczenia obowiązuje dla wszystkich cyklów, które są ustawione w **„programie czasowym"** do ogrzewania pomieszczeń.
Ustawienie fabryczne: 20°C
Zakres regulacji: od 3 do 37°C

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
5. **„Temperatura pomieszczenia"** do normalnej temperatury pomieszczenia
6. +/– w celu ustawienia żądanej wartości
7. ✓ aby zatwierdzić

### Ustawianie zredukowanej temperatury pomieszczenia

W tym miejscu ustawia się temperaturę pomieszczenia dla cyklów, w których ogrzewanie ma być mniej intensywne. Ta temperatura pomieszczenia obowiązuje poza okresami ustawionymi w **„programie czasowym"** do ogrzewania pomieszczeń.

Ogrzewanie pomieszczeń z tą temperaturą:
- Pomiędzy cyklami łączeniowymi ogrzewania pomieszczeń z temperaturą normalną
- W programie wakacyjnym

Ustawienie fabryczne: 3°C
Zakres regulacji: od 3 do 37°C

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
5. **„Zredukowana temperatura pomieszczenia"**
6. +/– w celu ustawienia żądanej wartości
7. ✓ aby zatwierdzić

## Ustawianie „programu roboczego" do ogrzewania pomieszczeń

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Aktywacja **„programu roboczego"** do ogrzewania pomieszczeń.

Ustawienie jest wymagane tylko, jeśli ustawiony jest jeden z poniższych programów roboczych:
**„Tylko ciepła woda"**
**„Wyłączenie instalacji"**

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń



5798794

## Ustawianie „programu roboczego" do ogrzewania pomieszczeń (ciąg dalszy)

4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**

5. lub w celu ustawienia **„programu roboczego"**
   Ustawiony **„program roboczy"** jest wyróżniony.

6. **„Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa"**
   lub
   **„Ogrzewanie"** w celu ustawienia ogrzewania pomieszczeń.

7. ✔ aby zatwierdzić

Objaśnienie programów roboczych: patrz strona 18.

## Ustawianie „programu czasowego" do ogrzewania pomieszczeń

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Ustawianie indywidualnych cyklów łączeniowych do ogrzewania pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia.
Ustawienie fabryczne: **Jeden** cykl łączeniowy od godz. 06:00 do godz. 22:00 dla wszystkich dni tygodnia

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. aby przejść do ekranu głównego

2. aby przejść do **„menu głównego"**

3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń

4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**

5. **„Program czasowy"**

***Wskazówka***
*Przy ustawianiu programów czasowych należy pamiętać, że instalacja grzewcza potrzebuje trochę czasu, aby ogrzać pomieszczenia do wymaganej temperatury.*

Sposób ustawiania programu czasowego: patrz strona 21.

## Ustawianie „krzywej grzewczej"

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Poprzez ustawienie **„krzywej grzewczej"** można oddziaływać na udostępnioną przez kocioł grzewczy temperaturę na zasilaniu.
Aby zapewnić optymalne ogrzewanie pomieszczeń przy każdej temperaturze zewnętrznej, można dopasować **„Nachylenie"** i **„Poziom"** **„Krzywej grzewczej"**.

Ustawienie fabryczne:
- **„Nachylenie"**: 1,4
- **„Poziom"**: 0

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. aby przejść do ekranu głównego

2. aby przejść do **„menu głównego"**

3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń

4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**

5. **„Krzywa grzewcza"**

## Ustawianie „krzywej grzewczej" (ciąg dalszy)

6. +/— każdorazowo dla wymaganej wartości przy **„Nachylenie"** i **„Poziom"**
   Wyświetlony wykres przedstawia zmianę **„krzywej grzewczej"** po zmianie wartości **„nachylenia"** lub **„poziomu"**.
   W zależności od różnych wartości temperatury zewnętrznej (przedstawionych na osi poziomej) zostają wskazane przypisane wartości wymaganej temperatury wody na zasilaniu dla obiegu grzewczego.

7. ✔ aby zatwierdzić

***Wskazówka***
*Objaśnienie krzywej grzewczej: patrz rozdział „Objaśnienia pojęć"*

**Wskazówki dotyczące ustawiania „nachylenia" i „poziomu":**

| Przebieg grzania | Czynność |
|---|---|
| W pomieszczeniu mieszkalnym jest za chłodno w zimnej porze roku. | Ustawić **„nachylenie" „krzywej grzewczej"** na kolejną wyższą wartość. |
| W pomieszczeniu mieszkalnym jest za ciepło w zimnej porze roku. | Ustawić **„nachylenie" „krzywej grzewczej"** na kolejną niższą wartość. |
| W pomieszczeniu mieszkalnym w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za zimno. | Ustawić **„poziom" „krzywej grzewczej"** na wyższą wartość. |
| W pomieszczeniu mieszkalnym w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za ciepło. | Ustawić **„poziom" „krzywej grzewczej"** na niższą wartość. |
| W pomieszczeniu jest w przejściowej porze roku za zimno, ale w zimnej porze roku wystarczająco ciepło. | Ustawić **„nachylenie" „krzywej grzewczej"** na następną, niższą wartość i **„poziom"** na następną wyższą wartość. |
| W pomieszczeniu jest w przejściowej porze roku za ciepło, ale w zimnej porze roku wystarczająco ciepło. | Ustawić **„nachylenie" „krzywej grzewczej"** na następną wyższą wartość i **„poziom"** na następną niższą wartość. |

## Wyłączanie ogrzewania pomieszczeń

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Dezaktywacja **„programu roboczego"** do ogrzewania pomieszczeń.
Ustawienie jest wymagane tylko, jeśli ustawiony jest **„program roboczy"** **„Ogr. i ciepła woda użytkowa"** lub **„Ogrzewanie"** do ogrzewania pomieszczeń.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. **„Obieg grzewczy 1"**
   Lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   Lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
5. aby wybrać **„Program roboczy"**
   Ustawiony **„program roboczy"** jest wyróżniony.
6. ▪ **„Tylko ciepła woda użytkowa"**
   Lub
   ▪ **„Wyłączenie instalacji"** (Zabezpieczenie przed zamarzaniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne)
7. ✔ w celu potwierdzenia



5706794

## Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Jeśli pomieszczenia mają być ogrzewane niezależnie od **„programu czasowego"** i przez ograniczony czas z wyższą lub niższą temperaturą, należy aktywować **„tryb pracy komfortowej"**.

- Pomieszczenia są ogrzewane na tyle, aby utrzymać temperaturę ustawioną dla **„trybu pracy komfortowej"**.
- Najpierw, zanim nastąpi ogrzewanie pomieszczenia, ciepła woda użytkowa zostaje podgrzana do ustawionej temperatury.
- Pompa cyrkulacyjna (jeżeli jest zainstalowana) zostaje włączona.
  ***Wskazówka***
  *Firma instalatorska może dezaktywować pompę cyrkulacyjną dla **„trybu pracy komfortowej"**.*

### Ustawianie „trybu pracy komfortowej"

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ▥ **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. ⓑ1 **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⓑ2 **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⓑ3 **„Obieg grzewczy 3"**
5. ≋ **„Tryb pracy komfortowej"**
6. I **„WŁ."** aby aktywować **„tryb pracy komfortowej"**.
7. ✓ w celu potwierdzenia
8. +/– aby ustawić wartość wymaganą temperatury w pomieszczeniu podczas trybu pracy komfortowej
9. ✓ w celu potwierdzenia

### Zakończenie „trybu pracy komfortowej"

Istnieją 3 możliwości zakończenia **„trybu pracy komfortowej"**:

- **„Tryb pracy komfortowej"** dezaktywować za pomocą menu.
  lub
- **„Tryb pracy komfortowej"** kończy się automatycznie w momencie przełączenia na tryb z normalną temperaturą pomieszczenia zgodnie z **„programem czasowym"**.
  lub
- **„Tryb pracy komfortowej"** kończy się automatycznie po upływie 8 godzin (stan fabryczny).
  ***Wskazówka***
  *Firma instalatorska może zmienić czasowe ograniczenie dla **„trybu pracy komfortowej"** na cykl między 1 godz. i 12 godzinami.*

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ▥ **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. ⓑ1 **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⓑ2 **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⓑ3 **„Obieg grzewczy 3"**
5. ≋ **„Tryb pracy komfortowej"**
6. ○ **„WYŁ."** w celu wyłączenia **„trybu pracy komfortowej"**.
7. ✓ w celu potwierdzenia

## Okresowe zmniejszenie temperatury pomieszczenia

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

5794794

## Okresowe zmniejszenie temperatury pomieszczenia (ciąg dalszy)

W **„programie czasowym"** do ogrzewania pomieszczeń ustawione są cykle łączeniowe do ogrzewania z normalną temperaturą pomieszczenia. Jeśli pomieszczenia w ramach tych cyklów łączeniowych mają być ogrzewane z niższą temperaturą, aktywować **„tryb ekonomiczny"**.

***Wskazówka***
*Tę funkcję oszczędzania energii można aktywować tylko w **„programie roboczym"** ⊛ **„Ogr. i ciepła woda użytkowa"** lub ⊛ **„Ogrzewanie"**.*

### Ustawianie „trybu ekonomicznego"

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ▥ **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. ⊛ **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⊛ **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⊛ **„Obieg grzewczy 3"**
5. ♦ **„Tryb ekonomiczny"**
6. | **„WŁ."** aby aktywować **„tryb ekonomiczny"**.
7. ✓ w celu potwierdzenia

### Zakończenie „trybu ekonomicznego"

Istnieją 2 możliwości zakończenia **„trybu ekonomicznego"**:
- **„Tryb ekonomiczny"** dezaktywować za pomocą menu.
  lub
- **„Tryb ekonomiczny"** kończy się automatycznie w momencie przełączenia na tryb ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia zgodnie z **„programem czasowym"**.

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ▥ **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. ⊛ **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⊛ **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⊛ **„Obieg grzewczy 3"**
5. ♦ **„Eksploatacja ekonomiczna"**
6. ○ **„WYŁ."** w celu wyłączenia **„trybu ekonomicznego"**.
7. ✓ w celu potwierdzenia

## Funkcja oszczędzania energii przy dłuższej nieobecności

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

W **„programie czasowym"** do ogrzewania pomieszczeń ustawione są cykle łączeniowe do ogrzewania z normalną temperaturą pomieszczenia. Jeśli pomieszczenia przez kilka dni mają być ogrzewane przy niższej temperaturze, bez zmiany **„programu czasowego"**, należy aktywować **„program wakacyjny"**.



5798794

## Funkcja oszczędzania energii przy dłuższej... (ciąg dalszy)

**„Program wakacyjny"** działa w następujący sposób:

- **Ogrzewanie pomieszczeń**:
  - Do obiegów grzewczych w **„programie roboczym"** **„Ogrzewanie i ciepła woda"** lub **„Ogrzewanie"**:
    Pomieszczenia ogrzewane są z ustawioną zredukowaną temperaturą pomieszczeń (patrz strona 22).
  - Dla obiegów grzewczych w**„programie roboczym"** **„Tylko ciepła woda użytkowa"**:
    Brak ogrzewania pomieszczeń. Zabezpieczenie przed zamarzaniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.
- **Podgrzew ciepłej wody użytkowej**:
  Bez podgrzewu ciepłej wody użytkowej. Zabezpieczenie przed zamarzaniem pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.

### Ustawianie „programu wakacyjnego"

Ustawienie fabryczne: program wakacyjny obowiązuje dla **wszystkich** obiegów grzewczych.

***Wskazówka***
*Instalacja grzewcza jest fabrycznie ustawiona jako „dom jednorodzinny". Obiegi grzewcze instalacji są przyporządkowane do domu lub mieszkania.*
*Jeśli obiegi grzewcze mają zostać przyporządkowane do poszczególnych mieszkań, wówczas firma instalatorska może zmienić to ustawienie na „dom wielorodzinny". W przypadku ustawienia „dom wielorodzinny" można wybrać, dla których obiegów grzewczych i tym samym, dla których mieszkań obowiązuje **„program wakacyjny"**.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Program wakacyjny "**
4. Ew. ☐ w celu ustawienia obiegów grzewczych, dla których ma obowiązywać **„Program wakacyjny"**, a następnie ✎
5. ∧ /∨ każdorazowo w celu ustawienia żądanego dnia przyjazdu i wyjazdu

   ***Wskazówka***
   ***„Program wakacyjny"*** *rozpoczyna się o godz. 00:00 następnego dnia po wyjeździe.* ***„Program wakacyjny"*** *kończy się o godz. 00:00 w dniu powrotu. Oznacza to, że w dniu wyjazdu i powrotu ustawiony* ***„program czasowy"*** *jest aktywny.*
6. ✓ w celu potwierdzenia

### Przerwanie lub usunięcie „programu wakacyjnego"

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Program wakacyjny"**
4. Ew. ☐ w celu ustawienia obiegów grzewczych, dla których ma obowiązywać **„Program wakacyjny"**, a następnie ✎
5. 🗑 w celu usunięcia **„programu wakacyjnego"**.

## Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

**„Wartość wymaganą temperatury cwu"** w pojemnościowym podgrzewaczu cwu ustawia użytkownik.
Ustawienie fabryczne: 50°C
Zakres nastawy: 10 do 60°C

***Wskazówka***
*Firma instalatorska może zmienić zakres ustawień. W tym celu należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Ciepła woda"** w celu dokonania ustawień do podgrzewu ciepłej wody użytkowej
4. **„Wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej"**
5. +/— w celu ustawienia żądanej wartości
6. ✓ w celu potwierdzenia

## Ustawianie „programu roboczego" do podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Aktywować **„Program roboczy"** do podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
Ustawienie jest wymagane tylko, jeśli ustawiony jest **„Program roboczy"** **„Wyłączenie instalacji"**.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
5. **„Program roboczy"**
6. ▪ **„Tylko ciepła woda"**
   lub
   ▪ **„Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa"**
7. ✓ aby zatwierdzić

Objaśnienie programów roboczych: patrz strona 18.

## Ustawianie „programu czasowego" do podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Ustawianie indywidualnych cyklów łączeniowych do podgrzewu ciepłej wody użytkowej. W obrębie tych cyklów łączeniowych aktywny jest podgrzew ciepłej wody użytkowej. Podgrzew ciepłej wody użytkowej uruchamia się automatycznie w momencie spadku poniżej wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej.
Ustawienie fabryczne: **„Automatyczny"**

Tryb automatyczny rozpoczyna podgrzew ciepłej wody użytkowej automatycznie pół godziny wcześniej niż cykl łączeniowy dla ogrzewania pomieszczeń z temperaturą normalną. np. rozpoczyna podgrzew ciepłej wody użytkowej o godz. 05:30, jeśli początek ogrzewania pomieszczeń jest o godz. 06:00 . Dzięki temu ciepła woda użytkowa jest dostępna zaraz po rozpoczęciu eksploatacji z normalną temperaturą pomieszczenia.



5796704

## Ustawianie „programu czasowego" do podgrzewu ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

***Wskazówka***
*Instalacja grzewcza jest fabrycznie ustawiona jako „dom jednorodzinny". Obiegi grzewcze instalacji są przyporządkowane do domu lub mieszkania.*
*Jeśli obiegi grzewcze mają zostać przyporządkowane do poszczególnych mieszkań, wówczas firma instalatorska może zmienić to ustawienie na „dom wielorodzinny". W przypadku ustawienia „dom wielorodzinny" można wybrać, dla których obiegów grzewczych i tym samym, dla których mieszkań obowiązuje program czasowy.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ciepła woda użytkowa"** w celu dokonania ustawień do podgrzewu ciepłej wody użytkowej
4. **„Program czasowy ciepłej wody użytkowej"**
5. Ewent. ⓑ1 **„obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⓑ2 **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⓑ3 **„Obieg grzewczy 3"**
6. **„Indywidualnie"**
7. ✓ aby zatwierdzić

***Wskazówka***
- *Przy ustawianiu proszę pamiętać, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pojemnościowy podgrzewacz ciepłej wody użytkowej do wymaganej temperatury.*
- *Rozpoczęty podgrzew ciepłej wody użytkowej następuje zawsze do momentu osiągnięcia wymaganej temperatury cwu, także jeśli osiągnięty jest koniec cyklu łączeniowego.*

Sposób ustawiania programu czasowego: patrz strona 21.

## Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Za pomocą tej funkcji można zwiększyć mikrobiologiczną jakość ciepłej wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu cwu.
Firma instalatorska może aktywować tę funkcję, wprowadzając drugą, wyższą wartość wymaganą temperatury ciepłej wody użytkowej.

Funkcję aktywuje się poprzez ustawienie 4. cyklu łączeniowego dla podgrzewu ciepłej wody użytkowej (patrz strona 28). W tym czasie ciepła woda użytkowa podgrzewana jest do 2. wartości wymaganej.

***Wskazówka***
*Dla 2. i 3. cyklu łączeniowego należy ustawić czas włączania i wyłączania. Czasy te mogą się mieścić także w obrębie 1. cyklu łączeniowego.*

## Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

W **„programie czasowym"** do podgrzewu ciepłej wody użytkowej ustawiono cykle łączeniowe, w których aktywowany jest podgrzew ciepłej wody użytkowej.
Jeśli poza tymi cyklami łączeniowymi potrzebna jest ciepła woda użytkowa, należy aktywować podgrzew ciepłej wody użytkowej za pomocą trybu pracy komfortowej.

***Wskazówka***
*Przynajmniej dla jednego obiegu grzewczego instalacji należy ustawić jeden z następujących programów roboczych:*
***„Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa"***
***„Tylko ciepła woda"***

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Ogrzewanie"** w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń
4. ⓑ1 **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   ⓑ2 **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   ⓑ3 **„Obieg grzewczy 3"**
5. **„Tryb pracy komfortowej"**
6. **„WŁ."** aby aktywować **„tryb pracy komfortowej"**
7. ✓ aby zatwierdzić
8. ✓ aby potwierdzić temperaturę
9. **„Tryb pracy komfortowej"**

## Ustawianie „programu czasowego" do podgrzewu ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

10. ○ **„WYŁ."** w celu wyłączenia **„trybu pracy komfortowej"**

11. ✔ aby zatwierdzić
Ciepła woda użytkowa w pojemnościowym podgrzewaczu jest podgrzewana do ustawionej **„wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej"**.

## Ustawianie „programu czasowego" dla pompy cyrkulacyjnej

Ustawienia tego można dokonać tylko w regulatorze Vitotronic 300.

Pompa cyrkulacyjna cwu pompuje ciepłą wodę użytkową przez przewód cyrkulacyjny pomiędzy pojemnościowym podgrzewaczem cwu a punktami poboru (np. zawór czerpalny). Dzięki temu po otwarciu zaworu czerpalnego bardzo szybko dostępna jest ciepła woda użytkowa.
Można ustawić indywidualne cykle łączeniowe dla pompy cyrkulacyjnej.
Ustawienie fabryczne: **„Automatyczny"**
W trybie automatycznym pompa cyrkulacyjna cwu włącza się odpowiednio do **„programu czasowego"** w celu podgrzewu ciepłej wody użytkowej.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do menu głównego
3. **„Ciepła woda użytkowa"** w celu dokonania ustawień do podgrzewu ciepłej wody użytkowej
4. **„Program czasowy cyrkulacji"**
5. Ewent. **„obieg grzewczy 1"**
lub
**„Obieg grzewczy 2"**
lub
**„Obieg grzewczy 3"**
6. **„Indywidualnie"**
7. ✔ aby zatwierdzić

Sposób ustawiania programu czasowego: patrz strona 21.

## Wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Podgrzew ciepłej wody użytkowej wyłącza użytkownik.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru menu głównego
3. **„Cwu"** w celu dokonania ustawień dla podgrzewu ciepłej wody użytkowej
4. **„Wymagana wartość temp. ciepłej wody użytkowej"**
5. — dla 10°C
6. ✔ w celu potwierdzenia



5798794

## Blokowanie lub udostępnianie kotła grzewczego

Kocioł grzewczy jest blokowany np. w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych lub usunięcia kotła grzewczego z zestawu kotłów. Funkcja zabezpieczenia kotła grzewczego przed zamarzaniem jest aktywna.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ⊘ **„Blokowanie/udostępnianie kotła grzewczego"**
4. ⊘ **„Blokowanie"**
   lub
   ⟳ **„Udostępnienie"**
5. ✓ w celu potwierdzenia

## Ustawianie „Języka"

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru **„Menu głównego"**.
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. Abc **„Język"**
5. Flaga wybranego **„Języka"**
6. ✓ w celu potwierdzenia

## Ustawianie jasności wyświetlacza

Dostępne są 2 ustawienia:
- Jasność podczas obsługi
- Jasność przy wskazaniu w trybie czuwania

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru **„Menu głównego"**.
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. **„Jasność wyświetlacza"**
5. **„Jasność w trybie obsługi"**
   lub
   **„Jasność w trybie czuwania"**
6. ∧/∨ dla wymaganej wartości
7. ✓ w celu potwierdzenia

## Ustawianie „Godziny" i „Daty"

Regulator dysponuje podtrzymaniem pamięci na ok. 1 miesiąc. Jeżeli instalacja grzewcza była przez dłuższy czas wyłączona z eksploatacji, konieczne może być ustawienie **„Godziny"** i **„Daty"**.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. **„Data i godzina"**
5. **„Data"**
   lub
   **„Godzina"**
6. Wybrać żądany format wskazania, np. **„DD-MM-RR"**, **„Wskazanie 24-godzinne"**
7. ∧/∨ w celu ustawienia żądanej wartości
8. ✓ w celu potwierdzenia

## Dźwięk obsługi

W stanie fabrycznym aktywny jest dźwięk, słyszalny przy każdym naciśnięciu przycisku. Dźwięk ten można wyłączyć i w razie potrzeby ponownie włączyć.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru **„Menu głównego"**.
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. **„Dźwięk wł./wył."**
5. | **„WŁ."**
   lub
   ○ **„WYŁ."**
6. ✓ w celu potwierdzenia

## Dezaktywacja wyświetlacza przed czyszczeniem

Aby wyczyścić wyświetlacz, można go dezaktywować na 30 sekund. Pozwala to uniknąć niepożądanych ustawień.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. **„Czyszczenie wyświetlacza"**
   Licznik się włącza, wyświetlacz zmienia kolor na czarny. Po 30 sekundach pojawia się menu główne.

## Blokowanie obsługi

Są 2 możliwości zablokowania obsługi. Pozwala to uniknąć niepożądanych ustawień.

- **„Zablokuj wszystko"**
  W takim przypadku nie można dokonywać ustawień ani we wskazaniach podstawowych na ekranie startowym, ani w menu głównym ustawień.
  W menu głównym można włączyć tylko tryb kontrolny kominiarza.
- **„Możliwość obsługi tylko wskazania podstawowego"**
  Ustawień można dokonać tylko na wskazaniu podstawowym na ekranie startowym.
  W menu głównym można włączyć tylko tryb kontrolny kominiarza.

***Wskazówka***
*Firma instalatorska może zmienić hasło. Jeżeli zmieniono hasło, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.*

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. ⚙ **„Ustawienia"**
4. **„Blokowanie obsługi"**
5. **„Zablokuj wszystko"**
   lub
   **„Możliwa obsługa tylko wskazania podstawowego"**
6. Za pomocą wirtualnej klawiatury wprowadzić hasło „viservice" lub nowe hasło.
7. ✓ w celu potwierdzenia

**Odblokowanie obsługi**

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Przejechać palcami po ekranie.
   lub
   Dotknąć któregokolwiek przycisku.
2. ✓ , aby potwierdzić wskazówkę.
3. Za pomocą wirtualnej klawiatury wprowadzić hasło „viservice" lub nowe hasło.
4. ✓ w celu potwierdzenia

## Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej

Dane kontaktowe firmy instalatorskiej wprowadza użytkownik.



5798794

## Wprowadzanie danych kontaktowych firmy... (ciąg dalszy)

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru **„Menu głównego"**.
3. ⓘ w celu wyświetlenia **„Informacji"**
4. 🖉 w celu wyświetlenia **„Danych kontaktowych firmy instalatorskiej"**
5. Żądane pole wprowadzania
6. Wprowadzić dane kontaktowe firmy instalatorskiej, korzystając z klawiatury wirtualnej.
7. ✔ w celu potwierdzenia

5798794

## Ustawianie „kolejności kotłów"

Ustawienie kolejności włączania kotłów grzewczych w celu pokrycia zapotrzebowania na ciepło.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Kolejność kotłów"**
4. (gazowy kocioł grzewczy)/ (olejowy kocioł grzewczy) do wymaganego kotła grzewczego
5. <./> do wymaganej pozycji wybranego kotła grzewczego w **„kolejności kotłów"**
6. Ewent. powtórzyć kroki 4 i 5 w przypadku kolejnych kotłów.
7. ✓ aby zatwierdzić

## Wprowadzanie nazw obiegów grzewczych

Można wprowadzić indywidualną nazwę dla każdego obiegu grzewczego.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Ustawienia"**
4. **„Zmiana nazwy obiegów grzewczych"**
5. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
6. Za pomocą wirtualnej klawiatury wprowadzić żądaną nazwę, np. „Parter".

   ***Wskazówka***
   *Za pomocą ← można skasować ostatnio wprowadzoną literę, natomiast za pomocą ⟲ można anulować wszystkie zmiany.*
7. ✓ w celu potwierdzenia

Na ekranie głównym i w **„menu głównym"**, i jeżeli jest dostępny, na wyświetlaczu modułu zdalnego sterowania pojawia się nazwa nadana określonemu **„obiegowi grzewczemu"**.

## Aktywacja złącza internetowego (LAN)

Instalacja grzewcza może być sprawdzana przez firmę instalatorską zdalnie. W tym celu należy aktywować złącze internetowe LAN.

Regulator jest wyposażony w moduł sieciowy. Informacje dotyczące podłączania i aktywacji modułu sieciowego znajdują się w oddzielnej instrukcji pod adresem **www.vitotronic.info**
Kod dostępu wymagany do uruchomienia znajduje się na naklejce umieszczonej na regulatorze w pobliżu modułu obsługowego. Nakleić kod dostępu w wyznaczonym miejscu w instrukcji obsługi, aby mieć do niego dostęp w przyszłości.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Ustawienia"**
4. **„LAN wł./wył."**
5. **| „WŁ."**
6. ✓ Do potwierdzenia
7. ✓ , aby potwierdzić wskazówkę.
   Połączenie LAN zostaje nawiązane automatycznie przy zastosowaniu dynamicznych danych połączenia (**„DHCP"**).



5796794

## Aktywacja złącza internetowego (LAN) (ciąg dalszy)

***Menu „Ustawienia LAN"***
*Po aktywacji połączenia internetowego LAN dostępne jest dodatkowe menu. W menu **„Ustawienia LAN"** można przełączyć się na statyczne adresowanie IP (**„STATIC"**).*

**Dezaktywacja połączenia LAN**

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść **„do menu głównego"**
3. **„Ustawienia"**
4. **„LAN wł./wył."**
5. ○ **„AUS"**
6. ✓ Do potwierdzenia
7. ✓ , aby potwierdzić wskazówkę.

### Ustawienia połączenia LAN

Można wybrać statyczne lub dynamiczne adresowanie IP. Przy dynamicznym adresowaniu IP **„DHCP"** połączenie z Internetem zostaje nawiązane automatycznie. Przy statycznym adresowaniu IP **„STATIC"** konieczne jest ręczne wprowadzenie danych połączenia.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ew. ⌂ w celu przejścia do ekranu Home
2. ≡ w celu wyboru **„Menu głównego"**.
3. **„Ustawienia"**
4. **„Ustawienia LAN"**
5. Wybrać **„DHCP"** w celu ustawienia dynamicznych danych połączenia
   lub
   **„STATIC"** w celu ustawienia indywidualnych danych połączenia
6. ✓ w celu potwierdzenia
7. **Jeżeli wybrano „DHCP":**
   ✓, aby potwierdzić wskazówkę.
8. **Jeżeli wybrano „STATIC":**
   > w celu wyboru żądanego pola wprowadzania
   Wprowadzić dane połączenia, korzystając z klawiatury wirtualnej.
9. ✓ w celu potwierdzenia

## Przywracanie „ustawień fabrycznych"

Wszystkie zmodyfikowane wartości każdego obiegu grzewczego można przywrócić do ustawień fabrycznych.

Ustawienia i wartości, które zostaną zresetowane:
- Wartość wymagana temperatury pomieszczenia
- Wartość wymagana zredukowanej temperatury pomieszczeń
- Program roboczy
- Wymagana wartość temperatury ciepłej wody użytkowej
- Program czasowy ogrzewania pomieszczeń
- Program czasowy do podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- Program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej
- Nachylenie i poziom krzywej grzewczej
- Funkcje komfortowe i oszczędzania energii zostają dezaktywowane

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. Ewent. ⌂, aby przejść do ekranu głównego
2. ≡ aby przejść do **„menu głównego"**
3. **„Nastawy"**
4. **„Ustawienia fabryczne"**
5. **„Obieg grzewczy 1"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 2"**
   lub
   **„Obieg grzewczy 3"**
6. ✓ aby zatwierdzić
   lub
   ✕ aby przerwać operację.

5796734

## Przywracanie „ustawień fabrycznych" (ciąg dalszy)

***Wskazówka***

*Następujące ustawienia pozostają niezmienione:*

- *Nazwa obiegu grzewczego: patrz strona 34*
- *Dane kontaktowe firmy instalatorskiej: patrz strona 32*
- *Dźwięk sygnalizacyjny obsługi: patrz strona 32*
- *Jasność wyświetlacza: patrz strona 31*
- *Dane łączeniowe modułu LAN: patrz strona 34*
- *Dane robocze (licznik): należy je oddzielnie zresetować, patrz strona 38*



5798794